

Installation Guide

# Oil Pump BFA

071R9863

BFA 00 -- L  
BFA 01 -- L

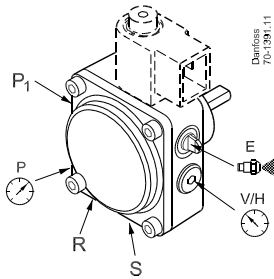


Fig. 1

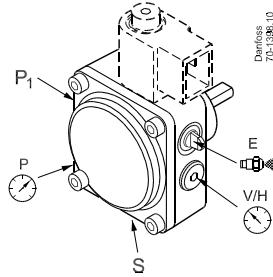


Fig. 2

BFA 00 -- R  
BFA 01 -- R

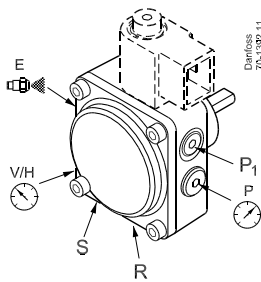


Fig. 3

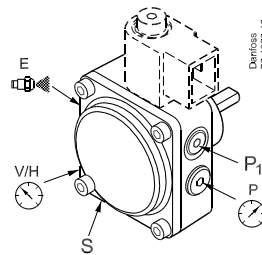


Fig. 4

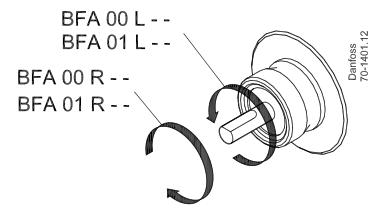


Fig. 5

	DANSK	ENGLISH	DEUTSCH	ITALIANO
	Symbol forklaring	Symbols	Symbolerklärung	Legenda simboli
P <sub>1</sub>	Trykregulering	Pressure regulation	Druckregelung	Regolazione pressione
S	Sugeledning G 1/4	Suction line G 1/4	Saugleitung G 1/4	Tubazione di aspirazione G 1/4
R	Returledning G 1/4	Return line G 1/4	Rücklaufleitung G 1/4	Tubazione di ritorno G 1/4
E	Dysetilslutning G 1/8	Nozzle conn. G 1/8	Düsenanschluss G 1/8	Attacco linea ugello a sinistra G 1/8
H	Patronfilter	Cartridge filter	Patronenfilter	Filtro a cartuccia
V	Tilslutning for vacuum-meter G 1/8	Vacuum meter conn. G 1/8	Anschluss für Vakuummeter G 1/8	Attacco vuotometro G 1/8
P	Tilslutning for mano meter G 1/8	Pressure gauge conn. G 1/8	Anschluss für Manometer G 1/8	Attacco manometro G 1/8

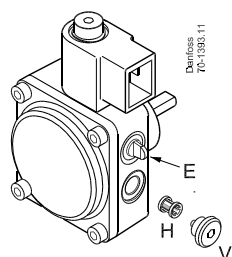
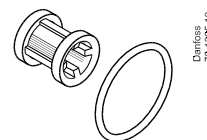


Fig. 6



071N1030

Installation Guide, Oil Pump BFA

DK

Oliepumpe type BFA

Tekniske data

Viskositetsområde	(1,3 <sup>2</sup> ) 1,8-12 mm <sup>2</sup> /s (cSt)
Omdrejningstal	2400-3600 min <sup>-1</sup>
Trykområde Fabriksindstilling	(7-12 bar) 7-15 bar 10 bar
Spolespænding (BFA 01)	Valgfri
Temperaturområde	-10 til 70°C

Tilslutninger (fig. 1-4)

Fig. 1: Venstre dysetilslutning, 2-strengs anlæg  
Fig. 2: Venstre dysetilslutning, 1-strengs anlæg  
Fig. 3: Højre dysetilslutning, 2-strengs anlæg  
Fig. 4: Højre dysetilslutning, 1-strengs anlæg

Omdrejningsretning: (fig. 5)

Udluftning

Udluftning af olie pumpen er kun nødvendig ved 1-strengs anlæg. Ved 2-strengs anlæg udlufter pumpen automatisk gennem returledningen.

Filter udskiftning (fig. 6)

Filterproppen skrues ud med en 4 mm nøgle og patronfilteret trækkes ud.  
Sæt evt. en skruetrækker imellem filter og prop og vrid forsigtigt filteret af. Filteret kasseres og erstattes med et nyt (reservedel 071N1030), som presses på proppen! Patronfilteret genmonteres og spændes let til.

IT

Pompa per gasolio tipo BFA

Caratteristiche tecniche

Campo di viscosità	(1,3 <sup>2</sup> ) 1,8-12 mm <sup>2</sup> /s (cSt)
Velocità di rotazione	2400-3600 min <sup>-1</sup>
Campo di pressione Taratura di fabbrica	(7-12 bar) 7-15 bar 10 bar
Tensione bobina (BFA 01)	Facoltativa
Campo di temperatura	-10 a +70°C

Attacchi: (fig. 1-4)

Fig. 1: Linea ugello a sinistra, versione bitubo  
Fig. 2: Linea ugello a sinistra, versione monotubo  
Fig. 3: Linea ugello a destra, versione bitubo  
Fig. 4: Linea ugello a destra, versione monotubo

Senso di rotazione: (fig. 5)

Disareazione

E' necessaria solo con impianti monotubo. Con impianti a 2 tubi la pompa espelle l'aria automaticamente attraverso il tubo di ritorno.

Sostituzione del filtro (fig. 6)

Svitare con chiave esagonale da 4 mm il tappo di chiusura del filtro ed estrarre il filtro.  
Se necessario inserire con cura un cacciavite tra il filtro e il tappo e separarli. Gettare il filtro usato e rimontare uno nuovo (parti di ricambio 071N1030), sul tappo! Rimontare tappo e filtro e stringere leggermente.

GB

Oil pump type BFA

Technical data

Viscosity range	(1,3 <sup>2</sup> ) 1,8-12 mm <sup>2</sup> /s (cSt)
Speed	2400-3600 min <sup>-1</sup>
Pressure range Factory setting	(7-12 bar) 7-15 bar 10 bar
Coil voltage (BFA 01)	Optional
Temperature range	-10 to +70°C

Connections: (figs. 1-4)

Fig. 1: Left nozzle outlet, 2-pipe version  
Fig. 2: Left nozzle outlet, 1-pipe version  
Fig. 3: Right nozzle outlet, 2-pipe version  
Fig. 4: Right nozzle outlet, 1-pipe version

Direction of rotation: (fig. 5)

Bleeding

Bleeding the oil pump is only necessary with 1-pipe systems. On 2-pipe systems the pump is automatically bled through the return pipe.

Filter replacement (fig. 6)

Unscrew the filter plug with a 4 mm key and pull out the cartridge filter. If necessary, insert a screwdriver between filter and plug and carefully twist the filter out. Scrap the filter and press a new one (spare part 071N1030), onto the plug!  
Reassemble the cartridge filter and tighten it slightly.

DE

Ölpumpe, BFA

Technische Daten

Viskositätsbereich	(1,3) 1,8-12 mm <sup>2</sup> /s (cSt)
Drehzahlbereich	2400-3600 min <sup>-1</sup>
Druckbereich Werkseinstellung	(7-12 bar) 7-15 bar 10 bar
Spulenspannung (BFA 01)	Wahlfrei
Temperaturbereich	-10 bis +70°C

Anschlüsse: (Abb 1-4)

Fig. 1: Linker Düsenabgang, 2-Strang  
Fig. 2: Linker Düsenabgang, 1-Strang  
Fig. 3: Rechter Düsenabgang, 2-Strang  
Fig. 4: Rechter Düsenabgang, 1-Strang

Drehrichtung: Fig. 5

Entlüftung

Das Entlüften der Ölpumpe ist nur bei Einstranganlagen erforderlich. Bei Zweistranganlagen entlüftet die Pumpe automatisch über die Rückaufleitung.

Filterwechsel (Abb. 6)

Die Filterschraube mit einem 4 mm Schlüssel heraus-schrauben und das Patronenfilter herausziehen.  
Eventuell ist ein Schraubendreher zwischen Filter und Schraube zu setzen und das Filter durch vorsichtiges Hin- und Herbewegen herauszunehmen.  
Das Filter wegwerfen und durch ein Neues ersetzen (Ersatzteil 071N1030), das auf die Schraube gepreßt wird.  
Das Patronenfilter wieder montieren und leicht anziehen.